

# NHIỀU DỊCH VỤ... Ở MỘT NƠI.

Người dẫn đường là cầu nối đưa quý vị đến với các dịch vụ cần thiết, bao gồm lên kế hoạch cho vấn đề an toàn, lợi ích công cộng, gia cư và các nhu cầu khác.

Các chuyên gia tư vấn và nhà trị liệu hỗ trợ người lớn và trẻ nhỏ đương đầu với những sang chấn do bạo lực gây ra.

Các dịch vụ tạo điều kiện cho người dân về mặt kinh tế sẽ hỗ trợ lập ngân sách, sửa đổi tín dụng và những vấn đề tài chính khác. Giới thiệu đến các chương trình giáo dục và huấn nghệ.

Luật sư giúp tư vấn các vấn đề về nhà ở, quyết định bảo vệ, cấp dưỡng nuôi con, giám hộ, thăm viếng, nhập cư và ly hôn.

Công tố viên có chuyên môn và thực thi pháp luật.

Chăm sóc trẻ em tại chỗ khi tiếp nhận dịch vụ.



## Tại PorchLight, quý vị không hề đơn độc.

Trung Tâm Tư Pháp Gia Đình mang đến một mạng lưới dịch vụ được thiết kế nhằm giảm thiểu tình trạng bạo lực. Chúng tôi nỗ lực đẩy lùi tình trạng bạo lực để nâng cao an toàn công cộng, giảm thiểu tỉ lệ tự tử, đoàn kết cộng đồng nhằm hỗ trợ các nạn nhân và người sống sót, đồng thời tăng tính hiệu quả khi thực hiện các dịch vụ kịp thời. Chúng tôi cam kết sẽ phá vỡ vòng xoáy bạo lực và đảm bảo cộng đồng luôn an toàn.

Vui lòng truy cập [www.porchlightfjc.org](http://www.porchlightfjc.org) để tìm hiểu:

- Cách tham gia tình nguyện.
- Cách quyên góp.
- Cách bản thân quý vị hoặc những người cần giúp đỡ có thể sử dụng dịch vụ.



**PorchLight, Trung Tâm Tư Pháp Gia Đình**  
11100 W. 8th Ave., Suite 200, Lakewood, CO 80215  
303-271-6100 • [www.porchlightfjc.org](http://www.porchlightfjc.org)

Sứ mệnh của chúng tôi là đem đến những dịch vụ quan trọng cho các nạn nhân, những người sống sót và con cái họ nhằm tạo dựng con đường tích cực phía trước và củng cố an toàn công cộng.

**PorchLight**  
A Family Justice Center  
*You are not alone.*

11100 W. 8th Ave., Suite 200, Lakewood, CO 80215

[www.porchlightfjc.org](http://www.porchlightfjc.org)

303-271-6100

Giờ làm việc: 8:30 – 16:30

Khuyến khích tới mà không cần hẹn trước.  
Không cần hẹn trước.

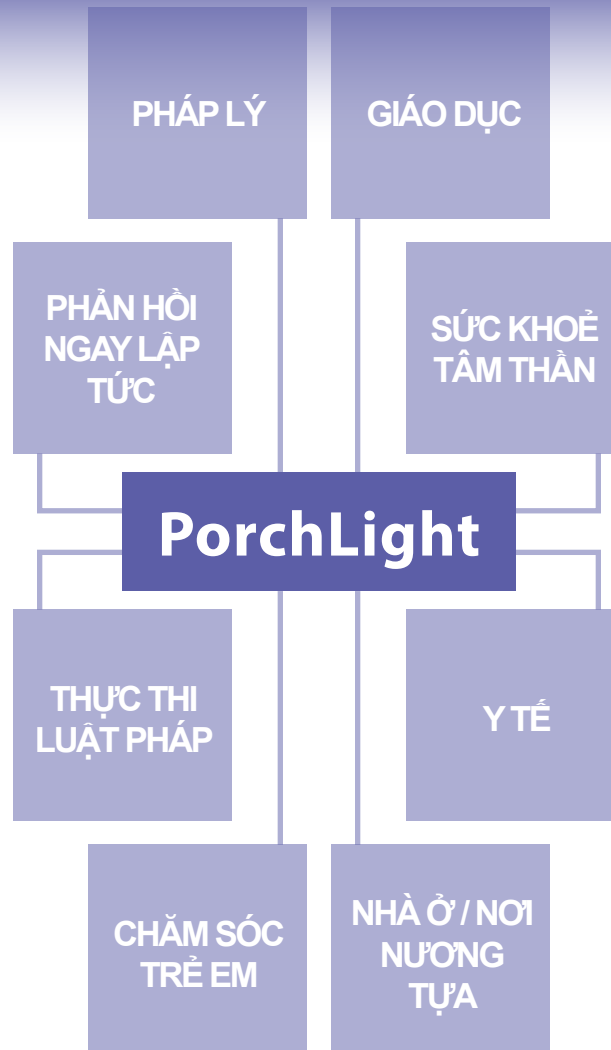


## Vì sao nên lựa chọn PorchLight?

Nếu một người bị hành hung trước mặt con cái, hoặc nếu họ là nạn nhân chịu cảnh bạo lực, thì gia đình của họ được giới thiệu tới các cơ quan trong cộng đồng. Những cơ quan này sẽ cung cấp cho gia đình nhiều dịch vụ để họ có thể hàn gắn, chữa lành. PorchLight cung cấp đa dạng dịch vụ tại một địa điểm duy nhất để gia đình đỡ tốn công đi lại, giảm số lượng hồ sơ, số lần phải kể lại câu chuyện của mình, giảm thời gian nghỉ việc và nhu cầu chăm sóc trẻ em. Tại đây, quý vị có thể sử dụng dịch vụ dù không phải là một vụ kiện về hình sự, và mọi dịch vụ là hoàn toàn miễn phí đối với nạn nhân và người sống sót.

## Giới thiệu về trung tâm

PorchLight, Trung Tâm Tư Pháp Gia Đình phục vụ các quận Jefferson và Gilpin. Hơn 75 đơn vị đối tác phối hợp cùng nhau nhằm điều phối các dịch vụ cho các nạn nhân và người sống sót sau các vụ bạo lực. Là mái nhà hội tụ một nhóm chuyên gia đa ngành và là nơi điều phối hoạt động ở từng cơ quan, chúng tôi có thể phục vụ hiệu quả hơn cho các nạn nhân và người sống sót sau các vụ xâm hại tình dục, bạo lực gia đình, lạm dụng người cao tuổi, lạm dụng trẻ em, lạm dụng người gặp rủi ro và nạn buôn người.



**“Trung Tâm Tư Pháp Gia Đình chúng tôi là một nơi ấm áp và nhiệt thành, ở đây cộng đồng các nhà cung cấp dịch vụ cùng chung tay giúp đỡ các nạn nhân, những người sống sót và con cái của họ nhận được tất cả những dịch vụ quan trọng chỉ tại một địa điểm.”**

~ Candace Cooledge, Giám Đốc Điều Hành

**“Tôi không muốn phải kể lại câu chuyện của mình hàng triệu lần... thật tuyệt vời khi có thể nhận được mọi hỗ trợ tại cùng một nơi.”**

~ Một người sống sót chia sẻ